

IV Semaine Européenne de Cyclotourisme - Juillet 2008 - Sesimbra

IV European Week of Cycletourism - July 2008 - Sesimbra

IV Semana Europeia de Cicloturismo - Julho 2008 - Sesimbra

Hôtels / Hotels / Hotéis

Hotel do Mar****

Rua General Humberto Delgado, 10 - 2970-628 Sesimbra

Tel: 212288300

Fax: 212233888

Site: www.hoteldomar.pt / E-mails: hoteldomar@hoteldomar.pt; d.reservas@hoteldomar.pt

L'hôtel se situe entre le centre de Sesimbra et le port de pêcheurs de la ville / This complex is located midway between the centre of Sesimbra and the town's picturesque fishing harbour / Hotel localizado a meio caminho entre o centro de Sesimbra e o pitoresco porto piscatório da vila

Chambres: 160 / Rooms: 160 / Quartos: 160

Quartos individuais: **95.30€** / Chambres individuelles 95.30€ / Single-rooms 95.30€

Quartos duplos: **121.40€** / Chambres doubles 121.40€ / Double-rooms 121.40€

Les prix incluent le petit-déjeuner / Prices include breakfast / Os preços dos quartos incluem o pequeno-almoço

Sana Park Sesimbra Hotel****

Av. 25 de Abril - 2970-634 Sesimbra

Tel: 212289000

Fax: 212289001

Site: www.sanahotels.com / E-mail: sanasesimbra@sanahotels.com

Situé au coeur du joli village de pêcheurs / It is located in the heart of the picturesque fisherman's town / Situado no coração da pitoresca cidade piscatória de Sesimbra

Chambres: 100 / Rooms: 100 / Quartos: 100

Chambre double vue vers la terre: +- 100€, Chambre double vue ver la mer: +-115€ / Double room land view: +-100€,

Double room sea view: +- 115€ / Quarto duplo vista terra: +- 100€ / Quarto duplo vista mar: +- 115€

Si vous réservez sur Internet les réductions de prix sont de 46% / If you book by Internet the rates are 46% lower / Se reservar pela Internet os preços são 46% mais baixos

Les prix incluent le petit-déjeuner / Prices include breakfast / PA incluído no preço

Sesimbra Hotel & Spa****

Praça da Califórnia - 2970-773 Sesimbra

Tel: 212289800

Fax: 212234865

Site: www.sesimbrahotelspa.com / E-mail: info@sesimbrahotelspa

Se trouve au sein de la Ville de pêcheurs de Sesimbra / It is located in the fishermen's village of Sesimbra / Situado na Vila piscatória de Sesimbra

Quartos: 100 / Chambres: 100 / Rooms: 100

L'Hotel fait **10% de réduction** pour les participants à la IV Semaine Européenne de Cyclotourisme / The Hotel

makes 10% discount for those who will be at the European Week of Cycletourism / O Hotel faz 10% de desconto para os participantes na IV Semana Europeia de Cicloturismo

Estalagem dos Zimbros****

Facho da Azoia – Cabo Espichel - 2970-335 Sesimbra

Tel: 21268 9270, 914429950, 969102210

Fax: 212684956

Site: www.estalagemzimbros.com / E-mail: estalagemzimbros@mail.telepac.pt

Se situe à 8 km de la Ville de Sesimbra / It is located 8km from Sesimbra center / Situa-se a 8 km da Vila de Sesimbra

Chambre individuelle **52.92€** / Chambre double **65.18€**

Single-room 52.62€ / Double-room 65.18€

Quarto single 52.92€ / Quarto duplo 65.18€

Les prix incluent le petit-déjeuner / Prices include breakfast / Os preços incluem pequeno-almoço

Estalagem Quinta do Rio

Alto das Vinhas - 2970-141 Sesimbra

Tel: 212189343, 212189236

Fax: 212189442

Site: www.azenhadaordem.pt / E-mail: quinta.rio@sapo.pt

Se situe à plus ou moins de 6.5Km du centre Ville / It is located for about 6.5Km from Sesimbra / Situa-se a cerca de 6,5 Km da Vila de Sesimbra

Quartos: 20/ Chambres: 20/ Rooms: 20

Quarto duplo: **65€** / Chambre double: 65€ / Double-room: 65€

Os preços incluem pequeno-almoço/ Les prix incluent le petit-déjeuner/ Rates include breakfast

Fazer a reserva até dia 15 de Março de 2008/ Réservez avant le 15 Mars de 2008/ It is requested to make the reservation before the 15 March 2008

Résidentiels/Residentials/Residenciais

Residencial Náutico

Avenida dos Combatentes, 19 - 2970-628 Sesimbra

Tel:/Fax: 212233233

Site: www.residencialnautico.com / E-mail: info@residencialnautico.com

Chambre double, salle-de-bain et tv = **75€** / Double-room, wc and tv = 75€ / Quarto duplo, casa-de-banho e tv = 75€

Chambre individuelle, salle-de-bain et tv = **60€** / Single-room, wc and tv = 60€ / Quarto single, casa-de-banho e tv = 60€

Chambre individuelle, salle-de-bain, veranda et tv = 75€ / Quarto single, casa-de-banho, veranda e tv = 75€ / Single-room, wc, balcony and tv = 75€

Chambre double, salle-de-bain, veranda et tv = 100€ / Double-room, wc, balcony and tv = 100€ / Quarto duplo, casa-de-banho, veranda e tv = 100€

Les prix incluent le petit-déjeuner / Prices include breakfast / Os preços incluem pequeno-almoço

Pensão Mateus

Avenida da Liberdade 54 3Dto 2970-635 Sesimbra

Tel: 212233039

5 Chambres Salle-de-bain en comun / 5 Rooms Common wc / 5 Quartos Casas-de-banho em comum

Les prix rondent les **30€** pour chambre double avec avec 2 lits individuels / Rates about **30€** for double-room with two single beds / Cerca de 30€ por 2 camas individuais

Les prix n'incluent pas le petit-déjeuner / Breakfast is not included on the price / Os preços não incluem pequeno-almoço

Pensão Saloio

Santana - 2970 Sesimbra

Tel: 212680853

Chambres: 16 / Rooms: 16 / Quartos: 16

Il y a des chambres avec 3 lits individuels, 2 lits individuels ou chambres doubles / There are rooms with 3 single beds, rooms with 2 single beds or double rooms / Têm quartos com 3 camas separadas, 2 camas separadas ou camas de casal

Les prix rondent les **35€** por les **chambres doubles** / The rates are more or less about 35€ for double rooms / Os preços são cerca de 35€ para os quartos duplos

Les prix rondent les **30€** por les chambres individuelles / Os preços são cerca de 30€ para os quartos single / The rates are more or less about 30€ for single rooms

Les prix n'incluent pas le petit-déjeuner / Breakfast is not included on the price / Os preços não incluem pequeno-almoço